



# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065  
Phone: (323) 255-6142

**JULY 23, 2023**

**16th SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**



## **Web Sites:**

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

## **PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

## **PARISH MANAGER**

Mario López

## **CHURCH OFFICE**

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## **TEMPORARY OFFICE HOURS**

### **HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA**

Monday — Friday  
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

## **ST. BERNARD SCHOOL**

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

## **PRINCIPAL:**

Mrs. Claudia Montiel

## **OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

## **DIRECTOR:**

Victor Mojica

## **SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



## **MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:**

**Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am**

**Monday, Tuesday, Thursday & Friday:**

**Lunes, Martes, Jueves, y Viernes**

**Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English**

**Sunday in English:**

8:00am & 9:30am

**Domingo en Español:**

11:00am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:**

**Wednesday, 7:00pm (English)**

**HORA SANTA:**

Adoración al Santísimo

**Jueves, 6:00pm (Español)**

**ROSARY / ROSARIO:**

**Wednesday, 6:30pm (English)**

**Martes, 5:00pm (Español)**

**GENERACIÓN DIVINA:**

**Jueves, 7:00pm (Español)**

**GRUPO DE ORACIÓN:**

**Viernes, 7:00pm (Español)**

## **DIVINE MERCY MASS:**

**MISA DIVINA MISERICORDIA:**

Every Second Tuesday of the Month: 9:00am

Every Second Sunday of the Month: 3:00pm

Cada Segundo Martes del Mes: 9:00am

Cada Segundo Domingo del Mes: 3:00pm

(Inglés)

**CONFESSIONS / CONFESIONES:**

**Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm**

**By Appointment /Por Cita**

**Call/Llame: 323-255-6142**

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES  
DURANTE MISAS FIN DE SEMANA**

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la Oficina para Información.

**WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS**

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

**"Those who are just must be kind". — Wisdom 12:19**



**16<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** — Jesus shares a series of parables on the Kingdom of Heaven beginning with one about the sowing of seeds. In this one, both good and bad seed is sown. The slaves of the householder want to pull out the weeds, but the Master of the house counsels to let them grow up together, then harvest them and separate the good from the bad. The next two Parables are also about growth: the mustard seed; and the yeast that causes the wheat to rise (grow). Jesus notices that growth comes in many ways.

There is the parallel growth of good and bad, there is the surprising growth of something tiny (the mustard seed) that becomes something very big, and there is the growth that comes when something full of potential (yeast) is added. Growth usually is very slow and incremental. It is hardly noticeable. Over short periods, one usually cannot see it happen. But tracked over a long period of time, it often shocks and amazes us. Some people mark the growth of their children on the borders of the hallway doors on a monthly basis. Days or weeks probably cannot be recorded. Monthly or quarterly will reveal the growth that has occurred. Do we recognize our personal growth as Christians – as Catholics? Do we stop to take a good look at ourselves and appreciate the way the Gospel has grown within us? Do we mark the growth along the way, perhaps through the Sacrament of Reconciliation, or through good talks and sharing with other people concerned with the growth of their own spirit? Jesus lifts up the notion of *GROWTH* because He knows that the grace and love of God so generously given and so fruitful for our spirit offers us the opportunity to experience tremendous growth. Over months, over years, over a life time – it simply amazes! ***The Kingdom of Heaven is like... the Kingdom of Heaven is at hand... the Kingdom of Heaven is now!***

Fr. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week: "All change is not growth, as all movement is not forward." — Ellen Glasgow

**"Que el justo sea humano" — Sabiduría 12:19**



**16° Tiempo Ordinario** — Jesús comparte una serie de parábolas sobre el Reino de los Cielos, comenzando con una sobre la siembra de semillas. En ésta se siembra tanto la semilla buena como la mala. Los trabajadores del amo quieren arrancar la hierba mala, pero el Maestro de la casa les aconseja que crezcan juntas, luego los cosecharán y separarán lo bueno de lo malo. Las siguientes dos parábolas son también acerca del crecimiento: la semilla de mostaza; y la levadura que hace que el trigo suba (crezca).

Jesús nota que el crecimiento viene de muchas maneras. Existe el crecimiento paralelo de lo bueno y lo malo, también el crecimiento sorprendente de algo pequeño (la semilla de mostaza) que se convierte en algo muy grande, y el crecimiento que viene cuando se agrega algo lleno de potencial (la levadura). El crecimiento suele ser muy lento y gradual. Es apenas perceptible. Durante períodos cortos, uno por lo general no lo percibe. Pero siguiendo la trayectoria, a menudo nos sorprende e impacta. Algunas personas marcan el crecimiento de sus hijos en los marcos de las puertas del pasillo cada mes. Probablemente no se registran los días o semanas. El crecimiento que se ha producido se revelará mensual o trimestralmente. ¿Reconocemos nuestro crecimiento personal como Cristianos? como Católicos? ¿Hacemos un alto para echar un buen vistazo a nosotros mismos y apreciar la forma en que el Evangelio ha crecido dentro de nosotros? ¿Señalamos el crecimiento a lo largo del camino, tal vez a través del Sacramento de la Reconciliación, o a través de buenas conversaciones y el compartir con otras personas preocupadas por el crecimiento de su propio espíritu? Jesús levanta el concepto del CRECIMIENTO porque sabe que la gracia y el amor de Dios tan generosamente dados y tan fructíferos para nuestro espíritu nos ofrece la oportunidad de experimentar un tremendo crecimiento. Durante meses, durante años, durante toda la vida — simplemente sorprende! ***"El Reino de los Cielos es como ... que el Reino de los Cielos está cerca ... Que el Reino de los Cielos está aquí hoy!"***

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Todo cambio no es crecimiento, como todo movimiento no es hacia adelante". — Ellen Glasgow

### **TOGETHER IN MISSION 2023**

If you have **not** made a Pledge for **Together in Mission 2023**, you are invited to do so. This is our opportunity to assist the poorest parishes and schools in our archdiocese and to support the opportunity for growth of faith amongst our brothers and sisters in Christ. Envelopes and brochures are available at the doors of the church. Thanks!

### **UNIDOS EN MISIÓN 2023**


Si usted **no** ha hecho su Compromiso para la **Campaña Unidos en Misión 2023**, se le invita a hacerlo. Esta es nuestra oportunidad para ayudar a las parroquias y escuelas más pobres en nuestra Arquidiócesis y para apoyar la oportunidad del crecimiento de la fe entre nuestros hermanos y hermanas en Cristo. Los sobres y folletos están disponibles en las puertas de la Iglesia. Gracias!

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — Solomon prays for an understanding heart (1 Kings 3:5, 7-12). **Psalm** — Lord, I love your commands (Psalm 119). **Second Reading** — All things work for good for those who love God (Romans 8:28-30). †**Gospel** — The one who knows of the Kingdom of Heaven brings new and old from the storeroom (Matthew 13:44-52 [44-46]).

**Primera Lectura** — Dame a mí, tu servidor, la capacidad de juzgar bien (Reyes 3:5,7-12). **Salmo** — Amo, Señor tus Mandamientos. (Salmo 119 [118]). **Segunda Lectura** — Estamos predestinados a ser conformados a la imagen del Hijo de Dios (Romanos 8:28-30). †**Evangelio** — Cuando encontramos la perla de gran valor, tenemos que ofrecer por ella todo lo que poseemos. (Mateo 13:44-46 [44-46]). **Liturgical Color / Color Litúrgico: Green / Verde**

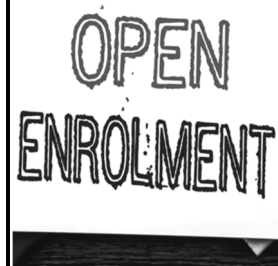
Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



El Nuevo Ministerio, **‘Generación Divina’** les invita a su Estudio de Biblia este Martes, 25 de Julio a las 7:00PM en el Centro Pastoral.

07/24: 9:00am — †Guadalupe Pace †Colin Cameron	07/24-07/30 07/25-07/26 07/27-07/28 07/29-07/30 07/31-08/01
07/25: 9:00am — Mario Barcenas — Birthday	
07/26: 7:00pm — †Jose de Jesus Muñoz	
07/27: 9:00am — Louis Astorga — Healing	
07/28: 9:00am — †Julia Luna	
07/29: 5:00pm — †Julia Luna	
07/30: 8:00am — †Floro Perlas	
9:30am — †Alfredo Moscato, Jr. — Birthday	
11:00am — †Enrique Bolaños	
12:30pm — †Mauro Castillo	

**ST. BERNARD SCHOOL 2023/2024**

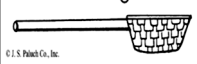


St. Bernard Catholic School is a **Parish School** for any and all members of our parish who wish to have a Catholic Education. It excels in its excellent curricula, advanced technology, and Catholic Formation. We offer Transitional K (4 years by September 1st), Kindergarten, (5 years by September 1st) through 8th Grade. Please consider enrolling your children in our parish school. Financial assistance may be available for those who qualify.

**INSCRIPCIONES PARA CICLO ESCOLAR 2023-2024**

La Escuela San Bernardo es una escuela parroquial para todos. Ofrecemos *Kinder de Transición*, (4 años para el 1 de Septiembre), *Kinder*, (5 años para el 1 de Septiembre) hasta el Octavo Grado. Nuestra escuela, se destaca en excelente plan de estudio, tecnología avanzada, y Formación Católica. Existe ayuda financiera para aquellos que califiquen.

For information please call/Para información favor de llamar al: (323)256-4989 or visit/o visite: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

Christian Giving 

**SUNDAY COLLECTION**  
**COLECTA DOMINICAL**

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!  
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

7/16/23: Envelope/Sobres: \$2,152  
Plate/Efectivo: \$2,179  
TOTAL: \$4,331


**RELIGIOUS EDUCATION** Registration for Religious Education classes is now open. Please come and register your child on tomorrow, **Monday July 24, at the Pastoral Center.**

Las Inscripciones para clases de Educación Religiosa están abiertas. Venga a registrar a su hijo/a mañana, **Lunes 24 de Julio en el Centro Pastoral.**

**First Communions / Primeras Comuniones: 5:30p.m.**  
**Confirmation / Confirmaciones: 6:30p.m.**

Please bring the Baptism and First Communion Certificate (if applicable) and a deposit for registration.

Favor de traer los Certificados de Bautismo y Primera Comunión (si aplica) y un depósito para la registración. **For information please call — Información llamando al: (323) 255-6142 — Ext. 107**



....with a little dash of humor: "What creates 'reality' is not reality, but you."  
....una pizca de humor: "Lo que crea la 'realidad' no es la realidad, sino eres tú. — Bentinho

**VIRTUS TRAINING/ENTRENAMIENTO VIRTUS**

The Archdiocese of Los Angeles requires that **every adult** working with children in schools or churches **must receive the Virtus Training.**

La Arquidiócesis de Los Ángeles require que **todo adulto** que trabaje con niños en escuelas o Iglesias **debe recibir el Entrenamiento Virtus.**

**This training will be here on the following dates:**

- SESIÓN EN ESPAÑOL:** 5 de Agosto — 9:00a.m.—12Noon
- ENGLISH SESSION:** August 26 — 9:00a.m.—12Noon

To register send email to/Para registrarse mande correo a: [rrevuelta53@gmail.com](mailto:rrevuelta53@gmail.com)



**HAWAIIAN LUAU NIGHT**  
**NOCHE HAWAIANA LUAU**  
**DINNER/DANCE ~ BAILE/CENA**

**St. Bernard Parking Lot**  
**Estacionamiento de la Iglesia**

**Saturday August 19**  
**Sábado, 19 de Agosto**

**6:00PM—11P.M.**

**\$25 per person / Por persona**  
**Children under 12, \$8**

**Dinner/Cena: 7:00 — 9:00PM**

**Dancers — 8:30PM**

**Raffles, Music, Dancing, Food, & Entertainment**  
**Rifas, Música, Baile, Comida, y Entretenimiento!**

**Tickets available outside the Church after Mass.**  
**Boletos a la venta afuera de la Iglesia después de Misa.**

**For more information please call: (323)255-6142**

**HAWAIIAN ATTIRE / ATUENDO HAWAIANO!!**

**CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

7-23-23: **16th Sunday in Ordinary Time**

**16º Domingo del Tiempo Ordinario**

7-23-23: American Red Cross — Outside St. Bernard Church  
La Cruz Roja Americana — Afuera de la Iglesia

7-25-23: St. James, Apostle / Santiago Apóstol

7-26-23: St. Joachim and Anne / San Joaquín y Santa Ana

7-29-23: Ss. Martha, Mary & Lazarus

Santos Martha, María y Lázaro

7-30-23: **17th Sunday in Ordinary Time**

**17º Domingo del Tiempo Ordinario**

**AMERICAN RED CROSS**  
**CRUZ ROJA AMERICANA**



The **AMERICAN RED CROSS BLOOD MOBILE** is outside our Church **TODAY**, from **8AM—2PM** to take your donations of blood. You must be at least 17 years old.

El Camión de la **CRUZ ROJA AMERICANA** está afuera de la Iglesia

**HOY** entre las **8AM y las 2PM** para tomar sus donaciones de sangre. Los donantes deben ser mayores de 17 años.

**Direct Link to Schedule an Appointment**

**Enlace Directo para Programar una Cita:**

<https://www.redcrossblood.org/give.html/drive-results?zipSponsor=stbernardcc>

**Or call/o llame: (323)255-6142**

**DID YOU KNOW? — It's all about the behavior.**

"It's all about the behavior" is a common reminder for safe adults to be aware that abuse can happen anywhere, and to anyone. Parents and caregivers must be vigilant to any warning signs of inappropriate behavior, even if a suspected abuser does not fit a stereotypical profile. The same is true of abuse victims — there is no demographic "failsafe," such as age, race, gender, background, income, etc., that prevents a certain person from being abused.

**SABÍA USTED? — ¿Por qué es importante evaluar a los voluntarios y al personal?**

Un proceso de selección y evaluación para contratar a nuevos miembros del personal o voluntarios es fundamental para proteger a los niños porque este proceso dificulta que los abusadores tengan acceso a las víctimas potenciales. Cuando las organizaciones tienen cuidado con la selección, envían un mensaje de que están comprometidas con la prevención del abuso infantil. Las prácticas de selección pueden incluir solicitar información en una aplicación estándar, o referencias exhaustivas y verificación de antecedentes penales.

**For more information**, read the VIRTUS® article "It's All About the Behavior" at: / **Para obtener más información** sobre los procesos de selección y evaluación, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "The Importance of Screening and Selecting Employees and Volunteers" (La importancia de evaluar y seleccionar empleados y voluntarios) en [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/).

**We welcome** any new parishioners to St. Bernard Church! You are invited to register at the Parish Office.

Damos la **Bienvenida** a nuevos feligreses de San Bernardo! Se le invita a registrarse en la Oficina



If you are sick, have a cold or the flu, please stay home, take care. Take care of others!

Si está usted enfermo, tiene resfriado o gripe, por favor quédese en casa. Cuidese y cuide a los demás!

Are you a mature adult (50+) looking for meaningful service opportunities? Ignatians West invites you to share your skills, wisdom and life experiences



with poor and marginalized. Your talents will be matched with the needs of children, adults and seniors. Our volunteers work 1-2 days/week from September through June in schools, food pantries, hospitals, etc. They meet once a month and attend two retreat days per year. This ministry invites you to work for a more just society, care for the earth and grow deeper in your faith. This Jesuit-affiliated Ministry invites you to work for a more just society, care for the earth and grow deeper in your faith!

**¿Es usted una adulta madura (50+) que busca oportunidades de servicio significativas?** Ignatians West te invita a compartir tus habilidades, sabiduría y experiencias de vida con pobres y marginados. Sus talentos se adaptarán a las necesidades de niños, adultos y personas mayores. Nuestros voluntarios trabajan 1-2 días a la semana entre Septiembre y Junio en escuelas, despensas de alimentos, hospitales, etc. se reúnen una vez al mes y asisten a dos retiros por año para compartir en grupo y reflexionar sobre la tradición Ignaciana. Este ministerio afiliado a los Jesuitas te invita a trabajar por una sociedad más justa, cuidar la tierra y profundizar en tu fe.

Please check: [www.ignatianswest.org](http://www.ignatianswest.org)

For further information, contact Anne Hansen at: **805-443-0812**  
[ahansen@ignatianswest.org](mailto:ahansen@ignatianswest.org)